

ba- 553-554 ‘привязывать, завязывать верёвкой’

~dī 554: ol atıy badī ‘он привязал свою лошадь, или другое [животное]’; {**bar; bamaq**}

batur- побуд. от **ba-**

~dī 529: ol qojuı (qonuı) baturdī ‘он заставил привязать овцу’

baçıy ‘договор, соглашение’; 186: ol māniñ birlä baçıy qıldı ‘он заключил со мной договор’

badar I badar badar *изобр.* ‘лёгкий шум’; 181: badar badar jügürdi ‘он бежал и был слышен топот его бега’;

badar II ‘бить, ударять кулаком’; 176: çalq çulq badar qıldı ‘он бил его кулаком’;

badıya- ‘дать подножку’ 570

~dī 570 ol anig (anıñ) adaqın badıyadı ‘он дал ему подножку во время борьбы’; {**badıyar; badıyamaq**}

badıç ‘виноградная лоза’; 149: badıç üzümländi ‘на лозе появился виноград’

bađram 243 ‘радость и смех народа’; 136 [LXI.]: bađram qılıp avnalım ‘и будем мы забавляться, весело проводя дни’; 243: bađram jer ‘веселая местность’

badı 553 ol atıy badı ‘он привязал свою лошадь или кого-нибудь другого’

badıçlıq 251 badıçlıq jıyaç ‘ветви, предназначенные для изготовления подпорок для виноградных лоз’

badım 544 qaşı badım ‘я соорудил (букв. связал) загон’; 554 at badım ‘я привязал лошадь’

badruq 234 *одно из мужских имен*

bag 470 bag süsin jasdı ‘бек распустил свое войско по домам’

bay 511 ‘виноградная лоза’, ‘вязанка всего – [например] дров или чего-нибудь другого’; 511: otuñ bayı ‘вязанка дров’; 206: saıı qalmas bayı jazılmas ‘слова старца не останутся без внимания, [подобно тому, как] не развяжется узел из ивовых ветвей’

bay- ‘смотреть (умоляюще)’

~dī 547 [CCX]: uđu qamma täbän baydı ‘не преследуй меня’

bayda- ‘дать подножку’, ‘дай подножку’

~dī 444: ol anı baydadı ‘он дал ему подножку’; 566: ol anig (anıñ) adaqın baydadı ‘он дал ему подножку во время борьбы’; {**baydar; baydamaq**}

baydat- побуд. от **bayda** ‘прикажи дать подножку’

~ti 428: ol anig (anıñ) adaqın baydattı ‘он велел дать ему подножку во время единоборства’; 444: ol anig (anıñ) adaqın baydattı ‘он велел дать ему подножку’; {**baydatur; baydatmaq**}

bayın 275 bayın çäkdı ‘он завязал шнурок узла’

bayır ‘печень’; 181: bädük bayırlıy ‘имеющий большую печень’ (о том, кто не слушается); 247: bayırlıy er ‘человек, который не повинуетя никому’

bayırçaq 251 ‘седло для осла’

bayırdaq 251 ‘женский лиф’

bayır-la- ‘ударить под печень’; ‘чинить рукоять лука’

~dī 589: ol anı bayırladı ‘он ударил его под печень’; 589: ol jasın bayırladı ‘он починил рукоять своего лука’; {**bayırlar; bayırlamaq**}

bayırlan- ‘свёртываться’, ‘густеть’

~dī 398: qan bayırlandı ‘кровь загустела, свернулась’; {**bayırlanur; bayırlanmaq**}

bayır-laq 251 ‘рябчик’

bayırsa- ‘хотеть печёнки’

~dī 590: ar bayırsadı ‘мужчина хотел печенки’; {**bayırsar; bayırsamaq**}

bayırsaq ‘добрый, мягкосердечный’; 251: bayırsaq kişi ‘добрый, мягкосердечный человек’

bayırsuq 251 ‘кишки, внутренности’

bayış 184 ‘суставы пальцев и других частей тела’; ‘узлы тростника и тому подобного’

bayışla- ‘дарить’; **594:** maña at bayışla ‘подари мне коня’

~dī **591:** ol maña at bayışladī ‘он подарил мне лошадь или что-либо другое’; **596:** ol maña at bayışladī ‘он подарил мне коня или что-нибудь другое’; {**bayışlar; bayışlamaq**}

bayışlal- *страд. от bayışla-*

~dī **594:** at bayışlaldī ‘лошадь была подарена’

bayışlan- *страд. от bayışla-*

~dī **594:** at bayışlandī ‘была подарена лошадь’

bayla- ‘связывать, привязывать’; **579:** jalkin bolup barduqī könlüm añar baylaju ‘ушел мой друг, будучи странником, а мое сердце связано любовью к нему’

~dī **572:** ol otuñ bayladī ‘он связал [вязанку] дров или чего-нибудь другого’; {**baylar; baylamaq**}

baylan- *возвр. от bayla-*

~dī **385:** otuñ baylandī ‘дрова были связаны в вязанки’; **385:** özuñ otuñ baylandī ‘он сам собрал дрова и связал для себя вязанку’; **385:** qoj baylandī ‘овца была привязана’; {**baylanur; baylanmaq**}

baylat- *побуд. от bayla-*

~tīm **434:** añar otuñ baylattīm ‘я заставил его связать дрова или что-либо другое’; **434:** añar boğ baylattīm ‘я велел ему завязать узел, сверток, в каком, например, хранится женская одежда’; {**baylatur-man; baylatmaq**}

bayna **218** ‘ступенька лестницы’

bayqa **537:** bayqa kir ‘войди в виноградник’

bayram **243:** bayram qum ‘пески’; **243:** bayram qumī ‘пески между Кашгаром и Яркендом’

bayrī **181:** ja bayrī ‘середина лука’; **557:** jadīda böri ulisa ävdä it bayrī tartışur ‘когда волк воет в степи, дома собака ощущает боль в печени из-за сострадания и сочувствия [ему]’

bayrīm **139 [LXII.]:** bayrīm bašin qartadīm ‘разбередил рану своей печени после того, как она зажила’; **479 [CLXXXIX.]:** bayrīm bašin ämlädi ‘он поклонился мне’

bayrīq- ‘стянуть’ (*о животе*)

~tī **380:** ač ār bayrīqtī ‘бока голодного мужчины прилипли к печени’

baj **514** ‘богатый’; **176:** qīrq jīlqa tāgin baj čīyaj tüzlinür ‘богатый и бедный к сорока годам становятся равными’; **514:** baj jīyāč *название местности* Бай-Йыгач; **550:** qīlsa küčün bolmas anī toq baj ‘нельзя сделать богатым’

baja ‘недавно, вот-вот’; **31:** baja oq kældim ‘я вот только что пришел’

bajat **520** имя Аллаха Всевышнего в языке аргу; одно из огузских племен

bajbajuq **523** ‘птица-ткачик’

bajīq ‘правдивый, истинный’; **517:** bajīq söz oғуз. ‘правдивые слова’

bajnaq **522** oғуз. ‘содержимое желудка и кишок’

bajram **243** oғуз. ‘праздничный день’

bajraq ‘знамя, флаг’; **369:** bajraq qamuγ talpīšdī ‘[все] знамена развевались, трепетали куски шелка на верхушках пик и тому подобного’; **525 [CCIII.]:** aydī qīzīl batraq ‘было поднято красное знамя войска мусульман’

baju- ‘богатеть’

~dī **565:** ār bajudī ‘разбогател мужчина или кто-нибудь другой’; {**bajur; bajumaq**}

bajut- *побуд. от baju-*

~tī **427:** tañri māni bajuttī ‘Всевышний Аллах обогатил меня’; {**bajutur; bajutmaq**}

bajundur **40** ‘один из двадцати двух родов одного из племен тюрок [туркменов]’

bajup **620 [CCXLI.]:** ārān bajup māñilādi ‘Воины радовались имуществу, которое они награбили’

bakmäs **231:** oғуз. ‘сироп (фруктовый)’

bal ‘мёд’; **440:** ol añar bal jalγattī ‘он дал ему лизать, есть мёд’; **487:** olar bal jalγašdī ‘они вместе

~**di** 272: ol maṇa baqđi ‘он посмотрел на меня’; **412**: ol anar tetrü baqđi ‘он уставился на него’;

{baqar; baqmaq}

~**tī** 282: ol maņa baqtī ‘он посмотрел на меня’; 573 [CCXXII.]: baqtī maņa imlājū ‘посмотрел на меня мой друг’

~**qīl** 77: baqqīl aņar eðgūlūkūn ayzīn kūlā ‘смотри на него добродушно, с улыбкой на устах’; 277 [CXXIV.]: baqqīl aņar āðgūlūkūn ayzīn kūlā ‘а тоже смотри на него с улыбкой’; 634 [CCXLIV.]: bilgā ārig bulup sān baqqīl anīņ tabaru ‘Если встретишь мудрого ученого, будь его близким и воспользуйся им’

~**sa** 171: künkā baqsa kōz qamar ‘если смотреть на солнце, глаза слепнут [от яркого света]’; 340: anig (anīņ) jūzīnā tetnū baqsa bolmas ‘невозможно прямо смотреть на его лицо из-за красоты’; 412: aņar tetrū baqsa bolmas ‘на него невозможно смотреть пристально’

~**īl**- *страд. от* baq-; 334: jerkā baqīldī ‘взор был направлен на землю’; **{baqīlur; baqīlmaq}**

~**īn**- *возвр. от* baq-; 339: īš kedinā baqīnūil ‘смотри, чем кончится дело, (букв. смотри на конец дела) и [загодя] принимай меры’; 347 īšqa baqīn ‘смотри на результат своего дела’; 564 [CCXIX.]: jayīņ taba tetrū baqīn bögdān bilā ‘ты зорко наблюдай за своим врагом’ **{baqīnur; baqīnmaq}**

baqīš- *совм. от* baq-

~**dī** 320: olar bir birgā baqīšdī ‘они внимательно смотрели друг на друга’; **{baqīšmaq; baqīšur}**

~**tī** 95 [XXXVII.]: qīñīr kōzūn baqīštī ‘каждый из них смотрел искоса’; 101 [XXXIX.]: qīñīr kōzūn baqīštīlar ‘они смотрели искоса [друг на друга]’; 181 [LXXV.]: qīñīr kōzūn baqīštīlar ‘[они] смотрели искоса друг на друга’

~**yan** 259: ol kiši birlā baqīšyan ol ‘он всегда с кем-нибудь переглядывался’

baqīt- *побуд. от* baq-

~**tī** 419: ol anī āvdin baqīttī ‘он заставил его выглянуть [из дома], велел посмотреть’; **{baqītur; baqītmaq}**

baqur- *побуд. от* baq- **baqurur baqurmaq**

~**dī** 310: ol maņa kiši baqurdī ‘он поручил [мне] наблюдать [за человеком]’

baqa ‘лягушка’; 49: balīq tālim baqa turur ‘много рыб и лягушек’; 545: mūñüz baqa ‘черепаха’

baqačuq 545 *уменьш. от* **baqa**, ‘обозначение для мышц предплечья’

baqajaq 522 ‘межкопытная щель и одно копыто у парнокопытных’

baqajuq 522 ‘стрелка под копытом лошадей’

baqan 201 ‘кольцо, обруч из металла’, 217 *тюрк.* ‘кольцо’; 201: altun baqan ‘кольцо из золота и тому подобного’

baqanaq 522 ‘межкопытная щель и одно копыто у парнокопытных’

baqanlīy ‘имеющий кольцо, пряжку’; 249: baqanlīy qađīš ‘ремень с кольцом’

baqanuq 522 ‘стрелка под копытом лошадей’

baqar 63-64 [XXII.]: ötrūk utun oyrīlaju jūzkā baqar ‘Остались среди людей мошенники и подлецы, смотрящие на гостя, как на вора’; 214 [XCV.]: avčī jašīp tuzaq taba māñkā baqar ‘но она [ворона] не боится попасть в ловушку, так как она видит только зерно там, где скрывается охотник’; 454 [CLXXIV.]: qađaš tapa īt kebi qīñgu baqar ‘на своего брата [человек] смотрит искоса, как собака, которая стережет кость от других’

baqarman 530 [XXXVI.]: uđnu kālīp baqarman ‘гляжу на деревья’

baqīy 187 ‘взор, взгляд’; 187: anīņ baqīyī kōr ‘посмотри, какой у него взгляд’

baqīr 181 ‘медь’; 181: bar baqīr joq altun ‘имеющее не дорого, как медь, а потерянное дорого, как золото’; *монеты в Чине, которые в ходу у них [жителей Чина]*; 181-182: baqīr soqum ‘Марс’; 200, 461: baqīr soqīm ‘Марс’

baqīr- ‘кричать, реветь’

~**dī** 526: tāvāj baqīrdī oғуз. ‘верблюд ревел’; **{baqīrar; baqīрмаq}**

baqirliḡ 248 название местности вблизи Баласагуна; **248:** baqirliḡ taḡ ‘гора, где имеется медь’

baqış 184 ‘рассматривание, разглядывание’

baqlan 223: baqlan qozı ‘молодой и упитанный ягненок’

baqmas 391 [CLVI.]: baqmas bodun sävüksüz ‘народ не оказывает любезности’

baqu 545 ‘холм’; **541 [CCVII.]:** qaja körüp baqu aḡdı ‘а когда увидел меня, побежал и поднялся на холм’

bar ‘есть’, ‘имеется’; **508** частица указывающая на существование, наличие чего-либо, на нахождение на своем месте; **34:** bojda nä uḡ bar ‘у племени из-за его многочисленности нет конца’; **55:** anıḡ (anıḡ) maḡa ajıqı bar ‘он мне обещал’; **161:** anıḡ nä šatı bar ‘что у него за смелость? [Здесь] отрицается [смелость]’; **172:** biziḡ anda bir čart alıḡmız bar ‘у нас есть получить с него [кое-какие] крохи’; **181:** bar baqır joq altun ‘имеющее не дорого, как медь, а потерянное дорого, как золото’; **187:** anıḡ tutuḡı bar ‘он болен падучей болезнью’; **188:** qıdıḡda suḡ bar it burnı tägmäs ‘в колодезе есть вода, но нос собаки ее не достанет’; **215:** anıḡ maḡa bir at bergüsi bar ‘он должен мне коня’; **216:** čürkü bar mu ‘хочешь писать?’; **216** bütkü bar mu ‘хочешь какать?’; **232:** bu iḡda säniḡ taplayıḡ bar mu ‘есть ли твое согласие на это дело’; **300 [bardı]** ‘иди’; **508:** sändä jarmaq bar mu ‘деньги у тебя с собой есть?’; **508:** bar jıḡdä ‘крупная джида’;

bar- 266, 283, 288, 289, 295, 296, 300 ‘идти’, ‘ходить’; {**barır; barmaq**}

~**ran 28:** baran ol огуз. ‘он – [тот, кто] часто ходит к себе домой’; **300:** man baran огуз. ‘я пойду’

~**dači 290, 291** ‘идуший’; **281** ‘уходящий’; **17:** bardači är ‘уходящий мужчина’

~**dam 504:** огуз. и др. ‘я ходил’

~**dı 14, 283, 287, 300, 365** ‘он пошёл’; **18, 280, 281, 282, 284, 297, 298** ‘он ушел’; **32** ‘он шёл’; **290, 291** ‘он ходил’; **17:** bardı är ‘мужчина ушёл’; **19:** barıḡ bardı ‘он чрезвычайно много ходил’; **32:** ol mendä öḡdün bardı ‘он шёл впереди меня’; **35 [V.]:** bardı közüm jaruqı ‘прелесть моих глаз ушла’; **45:** jalavač uzaq bardı ‘посланец запоздал’; **55 [XV.]:** bardı ärän qonuq körüp qutqa saqar ‘покинули мир те, кто считал гостя предзнаменованием счастья и удачи’; **186:** ol barıḡ bardı ‘он шёл, не обращая внимания ни на что’; **193 [LXXXIII.]:** bardı ärän qonuq bulup qutqa saqar ‘ушли те, которые считали гостя счастьем’; **201:** ol mändin burun bardı ‘он ушёл раньше меня’; **216:** är külgü bardı ‘у мужчины был удар’; **219:** är taštın bardı ‘мужчина вышел наружу’; **223:** ol anıḡ tabaru bardı ‘он пошел к нему’; **243:** ol jumušqa birtäm bardı ‘он сразу же отправился выполнять миссию посла на долгий срок так, как будто он вовсе не хотел возвращаться’; **266:** ol ävkä bardı ‘он пошел домой’; **285:** är bardı ‘мужчина ушел’; **286:** ol barıḡ bardı ‘он пошел прямо, он не задерживался в пути’; **300:** ol barmaq bardı ‘он пошел как следует’; **513 [XXXVI.]:** bardı saḡa jāk otu tutup bal ‘дьявол встретил тебя и дал тебе мед, имеется ввиду мирское наслаждение’; **538:** ol ävkä bardı ‘он пошёл домой’; **538:** ol bardı la ‘он ведь ушел’; **539:** ol bardı mı ‘он ушел?’; **637:** ol bardı ärinč ‘наверное, он уже ушел’

~**dım 289, 290, 291, 299** ‘я ушёл’; **504** ‘я ходил’; **26:** män bardım ‘я ходил’; **56:** män säniḡ (säniḡ) uḡu bardım ‘я следовал за тобой’; **170** bän bardım огуз. ‘я пошел’; **229 [CII.]:** anı bilib taqı bardım ‘я вернулся на своё место’

~**dımız 165:** biz bardımız ‘мы пошли’

~**dıḡ 289, 290, 291** ‘ты ушел’; **50:** qanča bardıḡ aj oḡul ‘[Хозяин], обращаясь к юноше, который некогда жил у него и который, оставив [его дом], ушел’; **197:** näčük bardıḡ якабу. ‘почему ты ушел?’; **539:** bardıḡ mu ‘ты ходил?’; **553 [CCXV.]:** bardıḡ nälük ajmadıḡ ‘ты ушёл и не сообщил о своём уходе’

~**dıḡız 290** тюрк. уважит. ‘ты ушёл’, огуз. ‘вы ушли’

~**dum 26** bän bardum огуз., кыпч., сувар. ‘я ходил’; **504:** bardum аргу. ‘я ходил’

~**duqı 287:** anıḡ barduqı barmaduqı bir ‘пойдет он или не пойдет – это все равно’; **579**

[CCXXIV.]: jälkin bolup barduqı köñlüm aña barıjajı ‘ушёл мой друг будучи странником’
 ~**ıaj 301**: ol ävkä barıjaj ‘он пойдёт домой’; **549**: män barıjaj män jämtü ‘я пойду, вот увидишь’
 ~**ıalı 16**: ol barıalı qaldı ‘он уже был готов пойти, но не пошел’; **607 [CCXXXIII.]**: oıgar tünjür barıalı ‘а тесть говорит, что ему пора уходить и он намерен уйти’
 ~**ıalı 302**: män barıalı män ‘я намерен пойти’
 ~**ıan 17**: ol är ol ävkä barıan ‘это тот мужчина, который часто ходит к нему домой’; **28**: ol ävkä barıan ol ‘он – [тот, кто] часто ходит к себе домой’; **293-294**: ol är äbkä barıan ‘это мужчина, который часто уходит домой’
 ~**ııl 31**: barııl oq ‘иди же!’; **33**: ilk sän barııl ‘сперва иди ты’; **160**: zap zap barııl ‘иди быстро-быстро!’; **171**: bu kün barııl ‘отправляйся сегодня’; **455**: sän barııl jemü ‘ты иди, ладно?’; **537**: barııl şu ‘уходи же’
 ~**ıım 19**: barıım bolsa maña tuşııl ‘когда настанет время мне уйти, повстречайся со мной’
 ~**ıu 28**: barıu jer ‘место, куда отправляются’; **537**: barıu jer ‘время ухода’
 ~**ıuı 292, 294** ‘идуший’
 ~**ıuluq 17**: ol ävkä barıuluq ärdi ‘ему следовало пойти домой’; **295**: ol barıuluq ärdi ‘он должен был пойти; он собирался идти’
 ~**ıum 303**: manıñ barıum jaqtı ‘приблизился мой уход’
 ~**ıuñ 303**: sänıñ barıuñ qaçan ‘когда ты пойдешь?’
 ~**ıusı 303**: anıñ barıusı ‘его уход’
bar *побуд. от bar-*; **543**: naru bar ‘иди в ту сторону’
barıysa- *желат. от bar-*;
 ~**dı 143**: ol ävkä barıysadı ‘он намеривался и хотел пойти домой’; **590**: ol ävkä barıysadı ‘он хотел пойти домой или куда-либо’; {**barıysar; barıysamaq**}
 ~**q 17**: ol är ol ävkä barıysaq ‘это тот мужчина, который намеревается идти домой, желает этого’; **295**: ol äbkä barıysaq ol ‘он хочет, желает пойти домой’; **296**: ol mundın barıysaq tägül ‘он не уйдет отсюда’
barıl- *спрад. от bar-*
 ~**dı 333**: ävkä barıldı ‘пошли (пошел) домой’; **337**: ol jergä barıldı ‘[букв.] в то место было пойдено’
barımsın- *симул. от bar-*
 ~**dı 395**: ol ävkä barımsındı ‘он делал вид, что идет домой, но в действительности не шёл’;
396: ol ävkä barımsındı ‘он делал вид, что идет домой’; **397** barımsındı ‘он делал вид, что идет’; {**barımsınur; barımsınmaq**}
barın- *возвр. от bar-*
 ~**dı 338**: urayuttın qan barındı ‘жила женщины освободилась от крови’; **338**: är ävgä barındı ‘мужчина делал вид, что идет домой или [куда-либо еще]’; **346**: ol ävkä barındı ‘он делал вид, что идет домой, но в действительности не шел’; {**barınur; barınmaq**}
barıñ- **289, 290, 300** ‘иди’, ‘идите’
 ~**lar 289**: barıñlar ikigü ‘идите вдвоем’; **289**: barıñlar qamuı ‘идите все’
barır 18 ‘он уходит’; **284** ‘он идет’; **300** ‘пойдет’; **57**: kälir mü sän azu barır mu sen? ‘ты приходишь или уходишь?’; **178-179 [LXXIV.]**: qança barır bälğüsüz ‘неизвестно, в какую сторону они направляются’; **213**: män saña tutaşı barır män ‘я постоянно хожу к тебе’; **283**: ol barır ‘он придёт’; **301**: män barır män ‘я пойду’; **342**: sözkä süçünsä bulun barır ‘тот, кто обольщается словами, уйдет пленным’; **416**: är barır ärkän qadıttı ‘мужчина вернулся после того, как отправился в путь, отказался идти’; **510**: köni barır käjikniñ közindä(n) adın başı joq ‘газель, идущая прямо, не становится на путь гибели, [буквально] не имеет рану, кроме как на глазах’; **599**: täñsizdä tägirmän turğursa jaraıysızda jar barır ‘если кто-либо построит мельницу не на удобном месте, образуется там [лишь] овраг’

barīrman 300 ‘я пойду’

barīš- *взаимн. от bar-*

~**dī 315**: olar bir birgā barīšdī ‘они ходили друг к другу’; {**barīšur; barīšmaq**}

barsa 79: abaṇ sān barsa sān ‘если бы ты пошёл’; **203**: qačan barsa san ‘если бы ты пошел’;

461: jīlan jarpuzdīn qačar qanča barsa jarpuz utru kālūr ‘змея всегда бежит от мангусты, но куда бы она ни направилась, мангуста идет ей навстречу’; **536**: ol āvkā barsa ‘если он пойдет домой’; **536**: cān qačan barsa cān ‘если ты пойдешь’

barsa-sān 548: sān qalī barsa-sān ‘если ты пойдешь’

barsun 300 ‘пусть он пойдет’; **363 [CXLVII.]**: barsun naru qaḍyura ‘и пусть он уйдет горюя’

bartur- *побуд. от bar-*

~**dī 14** ‘он заставил пойти’; **352**: ol māni evgā barturdī ‘он заставил меня пойти домой или [куда-либо] еще’; **365** ‘кто-то другой заставил его пойти’; **628** ‘он отправил его’; {**barturur; barturmaq**}

baruči 293 ‘идуший’

baraq 190 ‘собака с длинной шерстью’

baraqlīy 248: baraqlīy kiši ‘человек, имеющий длинношерстную собаку’; **250**: baraqlīy ār ‘человек, имеющий длинношерстную собаку’

barasi 28 barasi jer *огуз.* ‘место, куда отправляются’

barča 210 *частица* ‘весь, все’; **104**: bōri barča ulīšdī ‘завыли волки и им подобные’; **113 [XLII.]**: jūkin barča özi čīyūdī ‘даже их предводитель свернул свои вещи собственными руками без чьей-либо помощи’; **125**: ātim barča āmrišti ‘у меня все тело чесалось от чесотки и тому подобного’; **201 [LXXXVII.]**: juluṇ barča maṇa jīyūdī ‘Но он собрал мне выкуп за себя, после чего я оказал [ему] милость, отпустив его’; **210**: barča kāldilār ‘все пришли’; **210 [XC.]**: barča bilā aṇruq tajaq ‘вместе со всем этим дам ему палку, чтобы он опирался на нее’; **373**: ular barča siqrišdī ‘улары свистели’; **374**: bodun barča siqlišdī ‘все люди так столпились, что им не хватало места’; **421 [CLXIV.]**: barča kālip jumittī ‘все они ополчились’; **585**: kiši barča jīyulašdī ‘все люди плакали’

barčan 219 *название местности*

barčīn ‘парча’, ‘шёлковая материя’; **72 [XXVII.]**: barčīn jaḍīm kārildi ‘словно ковер шёлковый постелили’; **87**: āšūklik barčīn ‘парча, предназначенная для покрывала’; **97**: barčīn boduyī oṇdī ‘полиняла, выцвела краска парчи и тому подобного’; **116**: barčīn oṇuqtī ‘шёлк – и тому подобное – выцвел, побледнел’; **180**: bir qulač barčīn ‘одна сажень шёлка’; **254-255**: tōšāklik barčīn ‘шелковая материя, предназначенная для изготовления постели’; **452**: jolaq barčīn ‘шёлковая ткань в полоску’; **456**: barčīn jama:ṽyī barčīnqa qarīš jama:ṽyī qarīšqa ‘шёлковая заплатка больше всего подходит к шёлку, шерстяная заплатка – к шерсти’; **506**: jašīl jārliḡ barčīn ‘парча, в которой преобладает зеленый цвет’; **513 [XXXVI.]**: barčīn kāḍibān tālū juvṽa bolur qal ‘А также ты оделся в его [дьявола] шёлк, обольстившись им’; **591**: ol barčīn qarīšladī ‘он мерил парчу пядью’; **592**: ol barčīn qičaqladī ‘он взял парчу подмышку’; **616**: barčīn oṇuqtī ‘парча потеряла свою свежесть, цвет, нежность и блеск’

barčīnqa 456: barčīn jamaṽyī barčīnqa qarīš jamaṽyī qarīšqa ‘шелковая заплатка больше всего подходит к шелку, шерстяная заплатка – к шерсти’

barčuq 191, 234 ‘Барчук’ *город, который построил Афрасиаб*

baryan 220 ‘плод миртового дерева’

barīy 19: barīy bardī ‘он чрезвычайно много ходил’; **186**: ol barīy bardī ‘он шёл, не обращая внимания ни на что’; **186** ‘зловонная вещь’; **278**: barīy utru tutsa joqqa sanmas ‘если всё приготовленное преподносится гостю, нельзя считать, что не было угощения’; **286**: ol barīy bardī ‘он пошёл прямо, он не задержался в пути’

barīyī 297: anīṇ barīyī kōr ‘смотри, как он уходит’

barīylī 296: mām sāṇā barīylī mām ‘я пойду к тебе, я имею в виду пойти к тебе’

barıylı 18: män ävkä barıylı män ‘я собираюсь идти домой’

barıp 93 [XXXVI.]: uđu barıp üküš ävdim ‘я спешил, преследуя его’; **201 [LXXXVII.]:** aban qolsam uđu barıp ‘если бы я захотел, я бы преследовал его’; **618 [CCXL.]:** uđu barıp soñdadı ‘он преследовал его, кружился вокруг него’

barıq 229 [CII.]: barıq jaqıb qıja kördim ‘и увидел вдали что-то тёмное’

barış 186: käliš barış ‘приход и уход’

barışlıy 186: kälišlig barışlıy äv ‘дом прихода и ухода’

barlıy ‘богатый’; **633:** barlıy är ‘богатый, имущий человек’

barma 300 ‘не ходи’; **536:** barma şu ‘не уходи же’

~**dı 299** ‘он действительно не пошел’

~**dım 299** ‘я не пошел’

~**duq 299** ‘он не ушел’; ‘он не пошел’

~**duqı 287:** anıñ barduqı barmaduqı bir ‘пойдет он или не пойдет – это все равно’

~**qlar 300** ‘не ходите’

barmaq 18 ‘уходить’; **300** ‘идти’; **300:** ol barmaq bardı ‘он пошел как следует’

~**qa 149:** ol [är] bu oğurda barmaqqa isigländi ‘тот мужчина счёл это время жарким для себя, чтобы идти [куда-нибудь]’

barmas 301: ol barmas ‘он не придет’; **301:** män barmas män ‘я не пойду’

~**kar 301:** olar barmaskar ‘они не пойдут’

~**lar 301:** bular barmaslar ‘эти не пойдут’

~**miz 301:** biz barmasmiz ‘мы не пойдём’

~**sun 300:** ol barmasun ‘пусть он не пойдет’

barmış 31: ol ävkä barmış ol ‘он действительно ушел домой’; **297:** ävkä barmış ‘он ушел домой, чего я не заметил’; **297:** ol barmış ‘он ушел, но я не видел этого’; **298:** barmış kişi ‘ушедший человек’; **299** barmış ‘он ушел, но я не заметил этого, я не видел, как он ушел’; **602 [CCXXXI.]:** barmış näñig saqınma ‘оно [имущество] может уйти от тебя’

barq ‘здание, сооружение’; **176:** äv barq ‘дом и двор’

barqın ‘путник’; **221:** barqın kişi ‘путник, которого нельзя отвлечь ничем от путешествия’; **590 [CCXXVII.]:** ävin barqın satıysadı ‘враг хотел продать свой дом и имение’

bars 173 ‘барс’, *один из годов, тюркского животного двенадцатилетнего цикла*; **175** ‘всякая припухлость на теле от укуса вши, блохи или прыща’; **174:** bars jılı ‘год барса’; **175:** anıñ äti bars boldı ‘тело у него вздулось [от укусов насекомых]’

barsıyan ‘Барсган’; **625** *имя сына Афрасиана*; **220-221:** jüyaç javuzı azyan jer javuzı qazyan bodun javuzı barsıyan ‘самая плохая их птиц – сорока, самое плохое из деревьев – шиповник, самая плохая земля – земля в ямах, самые плохие люди – жители Барсгана’

bart I 172: ‘мерный сосуд для вина и жидкостей’

bart II 172: *огуз*. ‘кувшин для питьевой воды’; **172:** bart burt tuttı ‘внезапно он схватил его’

bartı 210 ‘короткая верхняя одежда’

baru 337 [CXL.]: ögrän anıg biligin qündä añar baru ‘если ты встретишь ученого и мудрого человека, ходи к нему каждый день’

baruban 60 [XX.]: jaj baruban ärküzi aqtı aqın munduzı ‘засияла заря весны. Потекли ледяные ручьи’

barxan 219 *название Нижнего Чина*

bas- 268-269 ‘давить’; ‘нападать’

~**dı 268:** anı burt basdı ‘его давили кошмары’; **268-269:** beg el basdı ‘бек покори́л, усмирил эль, он как бы придавил его’; **269:** bägni jaıy basdı ‘враг совершил на бека ночной набег’; **269:** är qızıy basdı ‘мужчина овладел девушкой’; **269:** it käjikni basdı ‘собака схвати́ла и свалила зверя’; **349 [är jaıyıa basıqtı] {basar; basmaq}**

basin- 338 *возвр. от bas-*

~**çaq** 250: basinçaq är ‘униженный, немощный мужчина’

~**dī** 338: ol ärig basindī ‘он мужчину нашёл слабым и подчинил его себе’; {**basinur; basinmaq**}

basiq- 326 *страд. от bas-*

~**tī** 326: kiši jaŷıqqa basıqtı ‘человек подвергся ночному нападению врага’; 349: är jaŷıqqa basıqtı ‘мужчина подвергся ночному нападению и попал в руки врага’; {**basıqar; basıqmaq**}

basış- 319 *совм. от bas-*

~**dī** 319 ol maŷa ojma basışdı ‘он помог мне валять [туркменский] войлок, [из которого делают обувь]’; {**basışur; basışmaq**}

bassiq- 380 *страд. от bas-*

~**tī** 326 *первонач. к basıqtı*; 328: bassıqtı är ‘мужчина подвергался ночному нападению’; 380: är jaŷıqqa bassıqtı ‘мужчина подвергнулся ночному нападению врага’; {**bassıqar; bassıqmaq**}

bastımız 218 [XCVII.]: tünlä bilä bastımız ‘мы напали на них ночью’

bastur- 352 *побуд. от bas-*

~**dī** 352: beg oŷrini basturdı ‘бек приказал схватить вора за руки и ноги и свалить его’; {**basturur; basturmaq**}

basur- 308 *побуд. от bas-*

~**dī** 308: täŷri birlä jerig basurdı ‘Аллах придавил землю горами’; {**basurur; basurmaq**}

basa 544 *частица* ‘после’; 544: män andi basa kälđim ‘я пришел после него’

basan 201 ‘пища, выставляемая для покойного после его похорон’; 201: joŷ basan

basaqi 332: oq baŷaqi taŷqa tägip taŷıldı ‘наконечник стрелы стал тупым, сломался, попав в камень’

basar 181 ‘горный чеснок’;

basarliŷ 247: basarliŷ taŷ ‘гора, где растет чеснок’

baŷi 441 [CLXIX.]: jaŷnat qilič baŷi ŷzä qaqqıl jara ‘блещи мечом над головой твоего врага, режь ему шею’; 611: iki qoçŷar baŷi bir äŷiçtä biŷmas ‘головы двух баранов не сварятся в одном котле’

baŷıŷ 186 ‘время и место ночного нападения и грабежа имущества’

baŷıŷında 187: ol ani baŷıŷında tutti ‘он схватил его во время ночного нападения’

baŷin 563: ol aniŷ baŷin siqadı ‘он погладил его по голове’

basmil 20 ‘басмылы’; 242 *одно из тюркских племён*; 231 [CIII.]: basmil čomul terkäŷür ‘сейчас племена басмыл и чумул собираются воевать с нами’; 421: basmil süsin qomitti ‘басмылы подняли свое войско’; 600 [CCXXIX.]: basmil bägin örtälim ‘сожжём мы бека басмылов’

basruq 234 ‘всякая опора, стойка’

basruqi 235: jer basruqi taŷ bođun basruqi bäg ‘опора земли – горы, а опора людей – беги’

basti 257 [CXV.]: basti ölüm axtaru ‘но настигла его смерть’; 306 [CXXVIII.]: basti ölüm aŷtaru ‘но даже и его повергла смерть’

basu 544 ‘пост’

basut 178 ‘пособник, помощник’, ‘помощь’; 178: ol maŷa basut berdi ‘он мне помог’; 231 [CIII.]: xandin basut tilärlär ‘он [народ] не будет выступать против хана’

baŷ 510 ‘голова’, ‘рана’; 105: baŷ aliqtı ‘рану нарвало, она нагноилась’; 194 baŷ titig titi ‘рана причиняла сильную боль’; 305: baŷ qabardi ‘рана опухла’; 386: baŷ tärsindi ‘рана (или болячка) повторно появилась после того, как зажила’; 411: baŷ tutti ‘рана причиняла дергающую боль’; 413: baŷ bütti ‘рана зажила’; 423: baŷ jinätti ‘рана зажила’; 467 bu baŷ ol qanı juŷulŷan ‘это рана, из которой постоянно течет кровь’; 471 baŷ jaldi ‘рана воспалилась’; 540: söbi baŷ ‘некруглая голова’; 568: baŷ bütsädi ‘рана почти зажила’; 616: taŷıldı baŷ ‘у

мужчины была повязана голова’

baša- 561 ‘делать надрезы’

~**dī 561**: ol jīyačīy bašadī ‘он делал надрезы на дереве’; {**bašar; bašamaq**}

bašaḡ 190, 625 ‘наконечник стрелы, острое копья’; *чигиль.. огуз.* ‘башмаки’; **542**: bašaḡ borīšī ‘хвостовая часть наконечника’

bašaḡī 428 [CLXVI.]: āligim aḡīy qīrčatur oḡ bašaḡī ‘наконечники стрел ранят мою руку’

bašaḡīn 271: oḡ bašaḡīn taš tīyḡdī ‘камень затупил наконечник стрелы, лишил его остроты’

bašaḡla- 592 насаживать наконечник

~**dī 592** ol sūñū bašaḡladī ‘он насадил наконечник на копье’; {**bašaḡlar; bašaḡlamaq**}

bašaḡlan- *возвр. от* bašaḡlan-

~**dī 399**: sūñū bašaḡlandī ‘на копье был насажен наконечник’; {**bašaḡlanur; bašaḡlanmaq**}

bašaḡlīy ‘имеющий наконечник’; **249**: bašaḡlīy sūñū ‘копье, имеющее наконечник’, ‘стрела, имеющая острое’

bašar 177 ‘человек, человечество’

bašyan 220 ‘большая рыба весом от ста ратлей до пятидесяти ратлей’

bašyanī 220: bodun bašyanī ‘глава народа’

bašyaḡ 236 ‘головка бедренной кости’

bašyīl 242 bašyīl jīlqī ‘животное с белой головой’

bašyīrt 20 ‘башкиры’

bašī 36: el bašī ‘начальник провинции’; **41**: öküḡ aḡaqī bolıyınča buzaḡu bašī bolsa jēḡ ‘лучше быть головой теленка, чем ногой быка’; **47**: ārik ernī jaylīy ārmāḡū bašī qanlīy ‘губы старательного жирные, так как он много работает и получает хорошую пищу, жирное мясо, от которого у него жирные губы, а лентяй уклоняется от работы из-за своей лени, его бьют по голове и разбивают ее в кровь’; **55**: aba bašī ‘растение, похожее на длинный огурец, стебли у него колючие, его едят жители гор’; **63**: īvrīq bašī qazlaju ‘голова кувшина поднята’; **66**: ārdām bašī tīl ‘начало достоинства – язык’; **74**: ordu bašī *название ханского слуги (постельничий)*; **90 [XXXV.]**: atsa aḡun uḡrap oḡ taḡlar bašī kārtılūr ‘если время пустит стрелу по вершинам гор, она их безусловно пронзит’; **99 [XXXVIII.]**: taḡlar bašī ilārdī ‘показались вершины гор’; **105 [XLII.]**: bašī anīḡ (anig) alīqtī qanī joḡup turuqtī ‘рана у него нагноилась, он поднялся на гору’; **106**: qoj bašī ütülḡdī ‘голова барана или другого [животного] опалена’; **140**: anīḡ (anig) bašī aḡrīdī ‘у него заболела голова’; **140**: bašī aḡrīsa qamıy tojīn bašī aḡrīmas ‘если голова заболит у одного из имамов безбожников, то у всех них – не будет болеть’; **147**: anīḡ (anig) bašī isīrgāndī ‘у него на голове появились мелкие прыщи, из-за того что он долго ее не брил’; **155 [LXVII.]**: bulun bolıp bašī tīyḡdī ‘они испытали трудности и склонили головы’; **158**: taz bašī iḡmaḡlandī ‘голова паршивого еще больше запаршивела’; **169**: ārdām bašī tīl ‘начало достоинств – язык’; **193**: qonaḡ bašī sādrākī jēḡ ‘лучше, когда у проса мало зерен, так как мало зерна, оно бывает полным и крупным, а когда зерна много, оно бывает мелким’; **240**: sālcūk sū bašī ‘имя деда нынешних [сельджукских] султанов’; **310 [CXXX.]**: ārān köḡrüp bašī tīyḡdī ‘бежал он, пряча свою голову’; **356** ār bašī tazyardī ‘голова мужчины стала плешивой’; **356**: art bašī talıyurdī ‘на горном перевале, или [где-либо] еще, началась буря’; **407 [CLIX.]**: taḡlar bašī ilārdī ‘стали подобны озерам’; **421 [CLXIV.]**: qarqur bašī tāzḡinūr ‘у них потемнело в глазах и началось головокружение’; **498**: qorqmīš kişikā qoj bašī qoš köḡrünūr ‘тот, кто напуган чем-либо, от испуга видит пару голов у каждой овцы’; **501**: ārdām bašī tīl ‘начало добродетели – язык’; **510**: köni barīr kājīknīḡ közindā(n) aḡīn bašī joḡ ‘газель, идущая прямо, не становится на путь гибели, [буквально] не имеет рану, кроме как на глазах’; **519**: bīr tojīn bašī aḡrīsa qamıy tojīn bašī aḡrīmas ‘если будет болеть голова одного жреца, не будут болеть головы всех жрецов’; **547 [CCX.]**: bašī bojnīn sōkā turḡdī ‘он, то есть «вожак» племени, стоял, проклиная свою голову и шею за их поступки’; **567**: anīḡ bašī tānrīdī ‘с ним произошло [нечто], подобное

головокружению'; **605, 634**: Qoçnar başı 'Кочнгар-баши'; **606**: čalaŋ başı 'многословный шумливый человек'; **611**: iki qoçnar başı bir äšiçtä bışmas 'головы двух баранов не сварятся в одном котле'

başıŋ 95: ol başıŋ ütti 'он опалил (волосы) на голове и тому подобное'; **128-129 [LVII.]**: bütmiş başıŋ qartadı 'растравилась [затянувшаяся] рана'; **305**: öt başıŋ bütürdi 'лекарство заживило рану'; **469**: tapuŋ taş jarar taş başıŋ jarar 'услужливость рассекает камень, а камень рассекает голову'

başıl 198: başıl qoj 'баран с белой пометеной на спине'

başım 246: äjšäk ajur başım bolsa sundurıda suv içkäj män 'осел говорит: буду жив-здоров, напьюсь из моря воды'

başın 75 [XXVIII.]: alplar başın toŋradım 'снёс головы героев'; **134**: är başın ürpätti 'мужчина взъерошил [волосы] у себя на голове или [что-либо] другое'; **139 [LXII.]**: bayrım başın qartadım 'разбередил рану своей печени после того, как она зажила'; **276 [CXXIII.]**: başın alıp qodı saldı '[собака] свалила [волка] на спину, схватила за горло'; **343**: är başın tamqa süsündi 'мужчина делал вид, что он бьется головой о стену'; **344**: uraŋut başın suqundı (sıqındı) 'женщина мыла себе голову'; **428**: är başın tönjitti 'мужчина склонил голову'; **442**: ol anıŋ başın jaŋşattı 'он так много наговорил ему, что это вызвало у того гул и боль в голове'; **448**: jund başın jularlap kân jägil 'если хочешь есть вареную голову лошади, то [заранее] приготовь недоуздок и привязывай ее (лошадь), чтобы она не исчезла, затем ешь ее (голову)'; **471**: uraŋut başın joldı 'женщина отеклась от калыма и других [вещей]'; **479 [CLXXXIX.]**: bayrım başın ämlädi 'он поклонился мне'; **576**: ol başın tügnädi 'он прижёт огнем свою рану'; **599**: ol oylan başın sirkälädi 'он выводил гнид из волос (букв. головы) своего сына'; **614**: ol anıŋ başın taŋdı 'он повязал ему голову повязкой'; **615**: alplar başın ol juvar 'и катил головы героев как мячи'; **616**: är başın taŋındı 'мужчина сам себе повязал голову'; **616**: är başın tünjütti 'мужчина склонил свою голову'; **620 [CCXLI.]**: başın jandru jaŋıladı 'обновил рану, которая [уже] была у него'

başında 324: ädgülükni suv adaqında kämiş başında tikä [[kämiş-:]] 'добро и благодеяние, оказанные [тобою] людям, брось на дно реки (букв. воды) и ты увидишь их кружащимися на поверхности воды'

başıŋa 383: anıŋ tonı başıŋa sarmaldı 'его одежда обмоталась вокруг головы'

başıŋta 383: anıŋ başıŋta taş qırçaldı 'камень попал ему в голову и содрал кожу на ней'

başıq 190 *язм.* 'варёное мясо или что-то другое'

başla- 572 'начинать', 'возглавлять'

~**dı 572**: är iş başladı 'мужчина начал работу'; **572**: ol jol başladı 'он показывал путь (предводительствовал)'; **572**: ol sü başladı 'он возглавил войско'; {**başlar; başlamaq**}

başlan- *возвр. от* başlan-

~**dı 385**: är işqa başlandı 'мужчина взялся за работу, началась его работа'; **385**: qoj taŋqa başlandı 'овец погнали к горам'; {**başlanmaq**}

başlat- *нобуд. от* başlat-

~**tım 434**: män aŋar iş başlattım 'я велел ему начать работу'; {**başlatur; başlatmaq**}

başlay 'свободный', 'предоставленный сам себе'; **232**: başlay näŋ 'предоставленный сам себе предмет'; **232**: başlay jılqı 'животное, пущенное на вольный выпас'

başlan- 'колоситься'; **385**: tarıŋ başlandı 'хлеба колосились'

başlanıp 549 [CCXII.]: uŋŋur taba başlanıp 'направились в сторону Уйгуров'

başlar 200 [LXXXVI.]: tälim başlar juvaldimat 'покатились головы героев';

başlıŋ 353: başlıŋ közüŋ japsama jaşı anig saŋruqar 'больные, плачущие глаза не смогут удержать своих слёз'; **545**: jeti başlıŋ jel bükä 'семиголовый дракон'

başmaq 190, 625 *огуз., кыпч.* 'башмаки'; **235** *огуз.* 'башмак'

başmaqlan- *огуз.* 'надеть башмаки'

~dī 403 är başmaqlandī ‘мужчина надел башмаки’; {**başmaqlanur; başmaqlanmaq**}
başnaq ‘незащищённый’; 235: başnaq är ‘незащищенный (без шлема и панциря) мужчина’
başqa 154: jayını uşaqlasa başqa çıqar ‘если врага считать незначительным, он одержит верх’;
 471: är başqa jaqıy jaqdı ‘мужчина приложил к ране пластырь’; 484: ol başqa jaqıy jaqturdı ‘он велел приложить пластырь к своей ране’
başra 63-64 [XXII.]: elkin tüşüp bermiş aşıy başra qaqa ‘и этим они словно бьют его по голове’;
 321: ikki başra qağışdı ‘они двое били друг друга по голове’; 336: başra qağıldı ‘бил (били) по голове’; 362: ol anı başra qaqturdı ‘он заставлял бить его по голове’; 412: anı başra qaqtı ‘он легонько бил его по голове’
başsız 176: tatsız türk bolmas, başsız börk bolmas ‘тюрка не бывает без перса, подобно тому, как шапка не бывает без головы’; tatsız türk bolmas, 407 tatsız türk bolmas, başsız börk bolmas ‘не бывает перса без тюрка, подобно тому, как не бывает шапки без головы, на которую она надевается’
baştar 229 *аргу.* ‘серп’
bat 161 ‘осадок, гуща’
bat- ‘нырять’
 ~tī kün battı 412-413: ‘закатилось солнце’; 413: qoruyžin suvqa battı ‘свинец пошел ко дну’;
 {**batar; batmaq**}
batar 263 [CXVII.]: qalva körüp qaşyalaqı suvqa batat ‘эта птица [т.е. лысуха] ныряет в воду’;
 332 [CXXXVII.]: toymış küni oş batat ‘сейчас закатывается солнце его счастья’
batruş- *побуд.-совм.* от bat-
 ~dī 368: olar ikki bir birig suvqa batruşdı ‘они двое окунали друг друга в воду’; {**batruşur; batruşmaq**}
batır- *побуд. от bat-*
 ~dī 305: ol sözün mändin batırdı ‘он тайл от меня свою тайну, [буквально] свое слово’;
 305-306: ol anı subqa batırdı *или во что-либо мягкое, [например] сахар, кашу* ‘он окунул его в воду’; {**batırur; batırmaq**}
batya 213 ‘дощечка, на которой кроют войлок, шкурки для шапок’
batıy 186 ‘глубокое место реки и тому подобного’
batla- 571
 ~dī 571: ol bözni batladı ‘он лошил бязь крахмалом’; {**batlar; batlamaq**}
batman 223 ‘манн’; 223: bir batman et ‘один манн мяса’
batraq 234 ‘древко с шелковой материей на конце, по которой бей узнает [своих] в день битвы’
batruş 231: batruş suv ‘мутная вода’
batsıy 233: kün batsıy ‘запад’
baturyan 257: bu kişi ol söz baturyan ‘это человек, который всегда скрывает [свои] слова и тому подобное’
Batzan 191: Batzan ibni Buxtu Nassar *Батзан, сын Бухты Нассара*
baz 509 ‘иностранец, чужой’; 509: jat baz jağıldı ‘чужие отделились’; 514: jat baz jağıl ‘чужие, отделяйтесь!’
bazatıg sak 424-425: ol ävin bāzātıg sak ol ‘он сильно желает разукрашивать свой дом, он любитель этого’
bazyān 13 ‘плосконосый’
bā 535 *звукоподражание блянию овцы*
bāčāl 198 ‘женщина с большим клитором. Сильный мужчина, конь и всякое животное’
bāčānāk 20 ‘печенег’ 245 *одно из тюркских племён, одно из огузских племён*
bāčānāk 41 *девятнадцатый род одного из племени тюрков*
bāčkām 242 ‘бунчук’; 243 [CVIII.]: bāčkām urup atlaqa ‘мы привязали знаки к коням’

bäckämlän- 405 ‘поднимать бунчук’

~**di 405**: är bäckämländi ‘мужчина поднял бунчук в день битвы или в другое время’
{bäckämlänür; bäckämlänmäk}

bäcküm 243 ‘навес у дома’

bädäl 198: bädäl art название трудного горного перевала между Учем и Барсганом

bädäz 219: bädäz burxan название статуи [идола]

bädizlig 253: bädizlig äv ‘дом с украшениями’

bädräm 522: ‘веселье, увеселение’

bädti 633: anîj közi beđti (bädti) ‘у него глаза видели слабо’

bädük 59: kîrlar ädiz bädük ‘О, мой любимый, как ты нашел нас, как пересек обширные степи и высокие горы?’

bäduk 181: bäduk bayîrlîy ‘имеющий большую печень’; **249**: bäduk qarînlîy är ‘мужчина с большим животом’; **250**: bäduk qarînlîy är ‘мужчина, имеющий большой живот’

bädü- 558 ‘расти’, ‘увеличиваться’

~**di 160**: oyl qor bädüdi ‘мальчик очень вырос’; **558**: oylan bädüdi ‘подрос ребенок или кто-нибудь другой’; {bädür; bädümäk}

bädüt- 416 побуд. от bädü-

~**ti 416**: ol oylanîy bädütti ‘он воспитал, вырастил мальчика’; {bädütür; bädütmäk}

bädük 193 ‘всякий большой предмет’; **59**: kiçig bolsa aput bädük ur ‘хоть сосуд для вина и невелик, вставляй [в него] большую воронку’; **193**: bädük tävej ‘большой верблюд’; **518**: täve bädük ärsä majaqî bädük ärmäs ‘хотя верблюд и велик, его помёт не велик’;

bädüklä- 593 ‘считать большим, великим’

~**di 593**: ol mäne bädüklädi ‘он считал меня большим (великим)’; {bädüklär; bädüklämäk}

bäg ‘правитель’, ‘вождь’, ‘бек’; **16**: bäg kändä qîşladî ‘бек зимовал в городе’; **29**: bäg aṇar ot berdi ‘бек дал ему яд’; **36**: bäg elî ‘владение бека’; **38**: bäg oṇurînda mänig îşîm etildi ‘при господстве бека мои дела поправились’; **39**: bäg anî uçuzladî ‘бек его унизил’; **52**: bäg aṇar ât berdi ‘бек дал ему титул’; **53**: bäg avqa çîqtî ‘бек вышел на охоту’; **53**: bäg [xanka] ala boldî ‘бек ослушался приказа хана, выступил против него и вошел в соглашение с его врагом’; **79**: înanç bäg ‘бек, которому доверяют’; **94**: bäg el aldî ‘бек захватил страну’; **108**: bäg ârin açîndî ‘бек оказал почёт и благодеяние своим воинам или кому-либо другому’; **114**: bäg aqîncî aqîttî ‘бек послал отряд против врага’; **134**: bäg anî oqtattî ‘бек заставил его стрелять из лука’; **140**: bäg aṇar oṇradî ‘бек – или [кто-либо] другой – направился к нему’; **146**: bäg av avladî ‘бек охотился’; **152**: bäg anî uçuzladî ‘бек выказал ему презрение’; **153**: bäg kend ägîrsädi ‘бек хотел и намеревался осадить крепость’; **154**: bäg mäne uluyladi ‘бек считал меня великим’; **154**: bäg aruqladi ‘бек отдохнул от усталости’; **161**: bäg qatînda ‘у бека’; **182** [LXXVI.]: tavarsîzîn qalîp bäg ‘если бек останется с пустыми руками’; **212**: çayṛî bäg мужское имя; **235**: jer basruqî tay boṇun basruqî bäg ‘опора земли – горы, а опора людей – беки’; **268**: bäg elin tüzdî ‘бек навел порядок в своем владении’; **269**: bäg jayîqa pusdî ‘бек сделал засаду на врага’; **273**: bäg süsin bökdi ‘бек собрал свое войско’; **285**: bäg anî särdî ‘бек покрикивал на него’; **307**: bäg anîj jazuqîn kâçürdi ‘бек простил ему вину’; **330**: bäg aṇar arîldî sarîldî ‘бек, или [кто-либо] другой, рассердился на него’; **351**: bäg jazuq kâçurgülük ârdî ‘бек должен был простить грех’; **353**: bäg oṇrîni tutturdî ‘бек приказал поймать вора, и он был пойман’; **362**: bäg anîj adaqîn qîsturdî ‘бек приказал сдвинуть его ногу’; **376**: ol bäg birlä qurdaşdi ‘он сидел рядом с беком (или с кем-либо другим) согласно своему положению’; **385**: bäg aṇar bulṇandî ‘бек рассердился на него’; **386**: bäg aṇar tärsîndî ‘бек рассердился на него’; **390-391**: bäg aṇar qaṇrandî ‘бек сердился на него, он был жестоким по отношению к нему’; **415**: bäg anîj bojnîn çäpîttî уйгур. ‘бек приказал отрубить ему голову’; **422**: bäg anî qînatî ‘бек приказал пытаться его’; **423**: bäg bojnî jülüttî ‘бек приказал совершить набег на племя’; **434**: bäg oṇrîni bâklättî ‘бек велел заковать и заключить в тюрьму вора’; **440**: bäg

jatlattı ‘бек приказал шаману вызвать заклинаниями ветер и дождь’; **472:** bāg anī jandī ‘угрожал ему бек или кто-нибудь другой’; **481:** bāg kalmāgi jayudī ‘приблизилось [время] прихода бека или кого-нибудь другого’; **482:** bāg bodunuy julidī ‘бек грабил народ’; **503:** ton bāg *первый муж женщины*; **512:** ‘бек’, ‘супруг’; **554:** bāg kišini jādī (jedi) ‘бек разорил человека, конфисковал его имущество’; **563:** bāg jayıqqa sülādī ‘бек напал на своего врага’; **564:** bāg anī qīnadī ‘бек мучил его’; **571:** bāg anī qīzıyadī ‘бек удалил его, обошёлся с ним грубо, накричал на него’; **575:** bāg quşladī ‘бек охотился за птицей’; **592:** bāg māni qonuqladī ‘меня угощал бек или кто-нибудь другой’; **594:** bāg jazuqladī (jaziqladī) ‘бек уличил его в преступлении’; **626:** bāg jayısın sančdī ‘бек нанес поражение своему врагу’; **630:** ol bāg öpkāsın amurttı ‘он успокоил гнев бека’; **637:** inanç bāg ‘надежный бек’

bāgdā 47: kündā erük joq bāgdā qıjıq joq ‘нет бреши на диске солнца, как нет нарушения в обещаниях бека’

bāgdän 232: bāgdän tartıyçı kaldi ‘пришел вестовой от бека’

bāgdin 311: ol māñā bāgdin söz tągürdi ‘он передал мне слова от бека’; **592 [CCXXVIII.]:** jayı bāgdin uduqladī (uđıqladī) ‘враг дремал при появлении эмира’

bāgi 57 [XVII.]: ārdām bāgi bilig taı ‘обладатели путей к горам мудрости и знания’; **64:** ārdām bāgi čartılūr ‘после того как умер бек благородства, то есть царь Афрасиаб’; **126:** bāgi kişi üzlüşdi ‘брак между мужем и женой был расторгнут’; **462:** aıun bāgi čartılūr ‘время ослабело: слабые нерадивые стали могущественными, люди нашего времени лишились достоинства из-за смерти повелителя света— имеется ввиду Афрасиаб’; **546** *мужское имя*

bāgim 152 [LXVI.]: bāgim özin oıurladı ‘бег мой укрыл себя от войска [врага] и засел в засаду’

bāgin 383 [CLIV.]: bāglār bāgin azıttı ‘и бека беков — имеется в виду Афрасиаб — она сбила с пути’; **586-587 [CCXXV.]:** Tanıt bāgin jayıladı ‘враждовало с населением Тангута и его правителем’; **600 [CCXXIX.]:** basmıl bāgin örtälim ‘[да] сожжём мы бека басмылов’

bāgkā 61: ol bāgkā alqış berdi ‘он восхвалял бека’; **120:** ol anī bāgkā içkardı ‘он донёс на него беку’; **125:** ol bāgkā känd āgrişti ‘он помог беку осадить крепость’; **130:** bāgkā alqış alqaldı ‘беку была воздана хвала и его достоинства перечислены’; **275:** ol bāgkā čökdi ‘он стал перед беком на колени’; **275:** ol bāgkā sökti ‘он стал перед беком на колени’; **337:** ol bāgkā tapındı ‘он служил беку’; **344:** ār bāgkā sökündi ‘мужчина [перед беком] стал на колени’; **361-362:** han bāgkā süsin qurturdı ‘хан приказал беку собрать войско’; **412:** qul bāgkā tetti ‘раб сопротивлялся беку, или кому [-либо] другому’; **428:** ol anī bāgkā jonattı ‘он донёс о нем беку’; **433:** ol anī bāgkā qııyattı ‘он сделал так, что бек был сердит на него и отвернулся от него’; **587:** ol bāgkā nāñ tegülādı ‘он дал беку нечто в качестве взятки’; **608:** ol bāgkā jükünč jükündi ‘он сделал поклон беку или кому-нибудь другому’; **617:** ol anī bāgkā jonadı ‘он донес о нем беку или кому-нибудь другому’

bāglā- 572 ‘считать беком’

~di **572:** ol anī bāglādı ‘он отнес его к бекам, назвал его беком’; {bāglār; bāglāmāk}

bāglän 223 *одно из мужских имён*

bāglän- 386 ‘выходить замуж’

~di **386:** urayut bāgländi ‘женщина вышла замуж’; **393:** urayut bāgländi ‘женщина вышла замуж (букв. женщина приобрела супруга)’; {bāglänür; bāglänmāk}

bāglār 44 [IX.]: bolııl kişig bāglār qatın jaxşı ulan ‘будь при беке добродетелен, хорошим исполнителем дела людей’; **101:** alplar birlä uruşma bāglār birlä turuşma ‘не сражайся с героями и не противостой бекам’; **102:** bāglār bir ikindi birlä ayışdı ‘беки старались превзойти один другого’; **145 [LXIV.]:** bāglār sāmüz atlanur ‘поэтому беки берут упитанных коней, чтобы ездить верхом.’; **244 [CIX.]:** bāglār atın arııurup ‘беги загнали своих лошадей’; **317:** ikki bāglār qarıştılar ‘сошлись два бека и стали сражаться’; **319:** bāglār pusuşdı ‘беки устраивали засады друг против друга’; **320:** bāglār toquştı ‘беки или кто-либо другой сражались’; **375:** bāglār sančışdı ‘беки воевали и наносили поражения друг другу’; **383**

[CLIV.]: bāglār bāgin azittī ‘и бека беков – имеется в виду Афрасиаб – она сбила с пути’;
 476: bāglār bir birkā jāyīqtī ‘два бека враждовали друг с другом’
bāglik 182 [LXXVI.]: bāglik aṇar kargājūr ‘тому более подобает быть беком’
bāgni 218 ‘напиток из пшеницы, проса, ячменя и т.п.’; **269**: bāgni jāyī basdī ‘враг совершил на бека ночной набег’
bāgsig 499: bu ār ol bāgsig ‘это тот мужчина, поведение которого похоже на поведение беков’
bājram 522 *огуз.* ‘праздник’
bāk 168: bāk nāṇ ‘всякий крепкий, прочный предмет’; **260**: bu bāk ol jazuq káčürgān ‘это бек, который прощал грехи’; **449**: bāk tut jāvaš taqayū süvlin jazīn ādārmā ‘не выступай против него и не выбирай другого взамен него’
Bākāč 180: Bākāč Arslan tegin ‘о, [мой] дорогой бек’
bākāč 180 *прозвище тегин*
bākkā 321: olar ikki bākkā tāgišdi ‘они двое обратились с тяжбой к беку’; **501** ol bākkā tīl tāgürdi ‘он задел бека речью, содержащей ругань’
bāklā- 572 ‘запирать’
 ~**di 572**: ol nāṇin bāklādi ‘он хранил [под замком] свое имущество’; **572**: ol qaruyūn bāklādi ‘он запер свои ворота’; {**bāklār; bāklāmāk**}
bāklān- 385 *возвр. от bāklā-*
 ~**di 385**: bāklāndi nāṇ ‘вещь укрепились’; **385**: ār āvīndā bāklāndi ‘мужчина заперся в своем доме’; **385**: bāklāndi nāṇ *огуз.* ‘вещь хранилась’; {**bāklānūr; bāklānmāk**}
bāklāš- 368 *совм. от bāklā-*
 ~**di 368**: ol māniṇ birlā bāklāšdi ‘он договорился со мной’; **368**: qaruyū bāklāšdi ‘он помог мне захлопнуть дверь’; **368**: ol maṇa at bāklāšdi *огуз.* ‘он помог мне стеречь лошадь (или что-либо другое)’; {**bāklāšūr; bāklāšmāk**}
bāklāt- 434 *побуд. от bāklā-*
 ~**ti 434**: bāg oyūnī bāklātti ‘бек велел заковать и заключить в тюрьму вора’
 ~**tim 434**: mān at bāklāttim *огуз.* ‘я велел сохранять лошадь (или что-либо другое)’; {**bāklātūr; огуз. bāklātūr mān; bāklātmāk**}
bākni ‘мизр’; **470**: ol bākni jušdi ‘он налил мизр из выходной трубки кувшина’; **478**: bākni jāvūldi ‘созрел мизр’
bākrišūr 566: āt jin taqī bākrišūr ‘плоть и организм людей укрепляются зимой’
bāktili 40 *седьмой род одного из племени тюрков*
bākū- 563 ‘быть крепким, прочным’
 ~**di 563**: tūgūn bākūdi ‘узел стал крепким [т.е. затянулся]’; {**bākūr; bākümāk**}
 ~**ti 420**: ol išiṇ bākūtti ‘он упрочил дело’
bākiš- 321 *совм. от bākū-*
 ~**di 321**: bākišdi nāṇ ‘вещь стала крепкой’; {**bākūšūr; bākišmāk**}
bākūt 447: jāšut bākūt ‘скрытый, спрятанный’
bālā- 563 ‘блеять’
 ~**di 535**: qoj bālādi ‘овца блеяла’; **563**: qoj bāladi ‘овца блеяла’; {**bālār; bālāmāk**}
bālāk 194 ‘подарок, с которым приходит гость к своим близким, или который посылается из одного места в другое’
bālāklā- 593 ‘дарить’
 ~**di 593**: ol maṇa bālāklādi ‘он дал мне подарок’; {**bālāklār; bālāklāmāk**}
bālgülüg 263: bālgülüg nāṇ ‘приметный, заметный предмет’; **263**: boldači buzaṇu öqüz ara bālgülüg ‘теленок, о котором думают, что он станет быком, замечен среди быков’; **286**: anīṇ iṣ qīlīṇ bālgülüg ‘его работа известна’; **515**: kūz kālīgi jāṇin bālgülüg ‘какой будет осень, известно по начале весны’

bälgür- 352 ‘показываться, проявляться’

~**är 195**: täšük suvda bälgürär ‘заметна грыжа у больного грыжей в воде при переходе [реки] вброд’; **352-353**: küz kälīgi jazın bälgürär ‘какой будет осень – становится ясным [уже] летом’; **353 [CXLIV.]**: kizläp tutar sävüklük adrış bälgürär ‘тайная любовь обнаруживается в день разлуки’

~**di 352**: iř bälgürdi ‘дело или что-либо другое выяснилось’; {**bälgürär; bälgürmāk**}

bälgüsi 215: qut bälgüsi bilig ‘признак счастья – знание и ум’

bälgüsüz 178 [LXXIV.]: qanča barır bälgüsüz ‘но неизвестно, в какую сторону они [тучи] направляются’

bälik 194 ‘фитиль лампы’, ‘зонд (медицинский)’

bäliklädi 155 [LXXVII.]: erin atın bälüklädi ‘затем он смеялся над ними’

bäliklik 254: bälüklük karpaz ‘вата, предназначенная для жителя’

bäliq 606 ‘паника’

bäliqçi 606: bälüqçi kiři ‘пугливый человек, паникёр’

bäliqlä- 621 ‘пугаться’

~**di 621**: är bälüqlädi ‘мужчина вскопчил во сне с постели со страху’; {**bäliqlär; bälüqlämāk**}

bän 170 *частица, имеющая значение ‘я’*; **26**: bän bardum *огуз., кыпч., сувар.* ‘я ходил’; **170** bän bardım *огуз.* ‘я пошел’

bänäk 194 *аргу.* ‘зерно’, ‘мелкая монета’

bär- ‘давать, дарить’; **499**: suv bermäksä sūt bär ‘тому, кто не дает тебе воды, ты дай молока’

~**di 603**: bu at maņa siñüt (sünüt) bärđi ‘он подарил мне эту лошадь’

~**dim 537**: atamqa bärđim jarmaq ‘я дал своему отцу монеты’; **538**: anamqa tavār bärđim ‘я дал имущество своей матери’; **637**: män añar jarmaq ötünč bärđim *огуз.* ‘я дал ему в долг монету’

bärigsä- 590 *желат. от bär-*

~**di 591** tavār bärigsädi ‘он захотел мне дать имущество или что-нибудь другое’;
{**bärigsär; bärigsämāk**}

bärgä 215 ‘палка или кнут, которыми бьют вора и погоняют осла’; **586**: bärgä čatıladı ‘кнут щелкнул’

bärgälän- 533 ‘приобретать розги, плетть’

~**di 533**: är bärgäländi ‘мужчина приобрел плетть, которой гонят животных’; {**bärgälänür; bärgälänmāk**}

bärgälär 450: bärgälär ödün anıñ köziñä ‘тысячи людей приносят себя в жертву ради нее и отдают свои души, чтобы увидеть ее глаза’

bärip 464 [CLXXXII.]: bilgä kiři ögüt bärıp tavraq uqar ‘а добыча мудрого человека – назидание, [поэтому] когда он слышит его, он запоминает и осмысливает [его]’

bärk 636: bärk jer ‘недоступное место’

bärkit- 433 ‘укреплять’

~**ti 433**: ol bärkitti näñni ‘он укрепил вещь или упрочил какое-либо дело’; {**bärkitür; bärkitmāk**}

bärklä 636: bärklä näñni ‘надежно храни что-либо’

bärklä- 635 ‘беречь’

~**di 635**: ol tavārın bärklädi ‘он хранил, берег свое имущество’; {**bärklär; bärklämāk**}

bärklät- *нобод. от bärklä-*

~**ti 628**: ol näñ bärklätti ‘он заставил его спрятать вещь’

bärmas 507: ol sözlägäli sap bärmas ‘он не дает говорить по очереди’

bärsä 606-607: qalıñ bärsä qız alır kārāk bolsa kız alır ‘если мужчина даст калым, он возьмет в жены девственницу, если [человек] ищет то, что ему нужно, он вынужден будет покупать за дорогую цену’

